

632.**OBWIESZCZENIE
MINISTRA SPRAW ZAGRANICZNYCH**

z dnia 7 listopada 1936 r.

o sprostowaniu błędu w przekładzie polskim załącznika I do konwencji międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznymi, podpisanej w Bernie dnia 23 października 1924 r.

Na podstawie art. 5 ust. 1 pkt 3 dekretu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 6 września 1935 r. o wydawaniu Dziennika Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. R. P. Nr 68, poz. 423) prostuje się następujące błędy w przekładzie polskim załącznika I do konwencji międzynarodowej o przewozie towa-

rów kolejami żelaznymi, podpisanej w Bernie dnia 23 października 1924 r. (Dz. U. R. P. z 1935 r. Nr 35, poz. 251), a mianowicie:

1) w cyfrze marginesowej 12 w wierszu szóstym zamiast „i” powinno być „lub”;

2) w cyfrze marginesowej 92, pod lit. c) 2 w wierszu ósmym oraz w cyfrze marginesowej 93 pod lit. b) w wierszu ósmym zamiast „3 mm” powinno być „3 cm”;

3) w cyfrze marginesowej 236 pod lit. b) w wierszu drugim zamiast „7” powinno być „8”;

4) w cyfrze marginesowej 265 w wierszu drugim zamiast „2” powinno być „3”;

5) w cyfrze marginesowej 331 w wierszu piątym i szóstym, w cyfrze marginesowej 332 w wierszu piątym i szóstym, w cyfrze marginesowej 333 w wierszu piątym, szóstym i siódmym, w cyfrze marginesowej 334 w wierszu szóstym i siódmym oraz w cyfrze marginesowej 335 w wierszu szóstym i siódmym zamiast „w zawieszynie, lub rozpuszczonych i pozostających w zawieszynie” powinno być „rozpuszczonych i/lub pozostających w zawieszynie”;

6) w cyfrze marginesowej 331 w wierszu czternastym i piętnastym, w cyfrze marginesowej 337, w ustępie trzecim w wierszu drugim oraz w siódmym

i ósmym, w cyfrze marginesowej 341 pod lit. a) w wierszu drugim i trzecim, w cyfrze marginesowej 344 pod lit. a) w wierszu czwartym zamiast słów „dwusiarczek węgla” powinny być słowa „siarczek węgla”;

7) w cyfrze marginesowej 381 pod lit. d) w wierszu czwartym i piątym zamiast „cyjankiem miedzi i cyjankiem cynku” powinno być „cyjanek miedzi i cyjanek cynku”;

8) w cyfrze marginesowej 404 pod lit. b) w wierszu trzynastym zamiast „217” powinno być „213”;

9) w cyfrze marginesowej 409 pod lit. b) w wierszu drugim i cyfrze marginesowej 413, w ustępie drugim, wierszu trzecim zamiast „wydzielanie” powinno być „ulatnianie”;

10) w cyfrach marginesowych 432, 450, 451, 452, 461 pod lit. d) i w cyfrze marginesowej 472 pod lit. b) we wszystkich miejscach zamiast słów „dwutlenku wodoru” powinno być „nadtlenku wodoru”;

11) w cyfrze marginesowej 516 w wierszu siódmym zamiast „pośpieszne” powinno być „zwyyczajne”.

Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*